



*Delegation für die Beziehungen zu den Ländern Südostasiens und der Vereinigung
südostasiatischer Nationen (ASEAN)*

DASE_PV(2012)-0711

PROTOKOLL
der Sitzung vom 11. Juli 2012, 11.00–12.00 Uhr
Brüssel

Die Sitzung wird am Mittwoch, 11. Juli 2012, um 11.00 Uhr unter dem Vorsitz von Werner Langen (Vorsitzender) eröffnet.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 488.768)

Der Entwurf der Tagesordnung wird ohne Änderung angenommen.

**2. Genehmigung des Entwurfs des Protokolls der Sitzung vom 13 Juni 2012
(PE 488.766)**

Der Entwurf des Protokolls wird ohne Änderung genehmigt.

3. Mitteilungen des Vorsitzenden

Der Vorsitzende verweist die Mitglieder auf die für den kommenden Tag angesetzte Reise der Hohen Vertreterin Baroness Catherine Ashton nach Laos, um auf dem 19. Regionalforum der ASEAN teilzunehmen. Der Vorsitzende begrüßt die Präsenz der EU auf dieser wichtigen Zusammenkunft auf höchster Ebene.

4. Ausführungen von S.E. Apichart CHINWANNO, Botschafter des Königreichs Thailand bei der EU, zu den jüngsten Entwicklungen in den Beziehungen zwischen der EU und Thailand

Bevor der Vorsitzende dem Botschafter das Wort erteilt, weist er darauf hin, dass das Europäische Parlament in den vergangenen Jahren die Entwicklungen im Königreich Thailand aufmerksam verfolgt hat. Das bevorstehende interparlamentarische Treffen werde das erste nach mehreren Jahren sein und die Mitglieder des Europäischen Parlaments zeigen an der Wiederaufnahme des Dialogs mit ihren Partnern zur Erörterung von wichtigen Entwicklungen in den bilateralen und regionalen Beziehungen großes Interesse.

Der Botschafter hebt die Reife der Beziehungen zwischen Thailand und der EU hervor, die weit über Handel und Investitionen hinausreichen. Er berichtet über die gegenwärtigen stabilen wirtschaftlichen Eckdaten und über die rasche Erholung der thailändischen Wirtschaft. Der Botschafter betont überdies die Notwendigkeit, die Verhandlungen bezüglich des Partnerschafts- und Kooperationsabkommen zu einem Abschluss zu führen, was schon längst überfällig sei. Darüber hinaus teilt er mit, dass im Juli 2012 Vorgespräche über die Durchführbarkeit der Aufnahme von Verhandlungen über ein Freihandelsabkommen stattfinden werden.

Folgende Mitglieder beteiligen sich an der Aussprache: Astrid Lulling, Anna Rosbach und der Vorsitzende.

5. Aussprache über den Programmentwurf der bevorstehenden offiziellen Reise nach Thailand, die vom 27. bis 31. August 2012 stattfinden soll

Der Programmentwurf für die bevorstehende offizielle Reise in das Königreich Thailand wird vom Vorsitzenden vorgestellt und von den Mitgliedern gebilligt. Der Vorsitzende bedankt sich bei den Mitgliedern für die Vorschläge bei der Ausarbeitung des Programms.

6. Verschiedenes

Anna Rosbach berichtet über ihre Wahlbeobachtungsmission in Osttimor und bewertet die Parlamentswahlen vom 7. Juli positiv, die sie im Einklang mit internationalen Normen für im Wesentlichen frei, fair und gut organisiert hält.

7. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

Werden noch bekanntgegeben.

Schluss der Sitzung: 12.00 Uhr.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ
 LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE
 NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
 LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
 REĢISTRĀS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĢISTRU TA'
 ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ
 DE PREZENĀ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM
 NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Werner Langen (P)	Robert Goebbels (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputati/Jäsenet/Ledamöter	
Cristina Gutiérrez-Cortines, Csaba Sógor, Marc Tarabella	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestníci/ Varajäsenet/Suppleanter	
Astrid Lulling, Anna Rosbach	

187 (2)	
193 (3)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Hμερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatilejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/
Novērotāji/Stebētojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/
Tarkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des
Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghivására/Fuq stedina tal-President/
Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitāția președintelui/Na pozvanie
predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Mr Apichart CHINWANNO, Ambassador of the Kingdom of Thailand to the EU

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/
Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Komissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

COUTSOURADIS

Европейска служба за външна дейност/Evropská služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger
Dienst/Euroopa väliseenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de
Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības
dienests/Europos išorēs veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor
extern optreden/Europejska Służba Działal Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune
externă/Európska služba pre vonkajšiu činnosť/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska
avdelningen för yttre åtgärd (*)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/
Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/
Istituzzjoni jiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituīii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut
toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klátesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteicipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Altı participantı/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Royal Tahi Embassy: CHINWANNO, CHARTSUWAN, PRONGTHURA, KRASAEARN
Embassy of: SOUVANNARATH
Embassy of Singapore: THAM

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétaire des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko gruup sekretariäts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoporthoz titkársága/Segretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	LINNEMANN, PEREZ DEL ARCO
S&D	DOCEKALOVA
ALDE	AHOPELTO
ECR	BERNERS
Verts/ALE	FERRY
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinet des Präsidenten/Presidenti kantsselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinet des Generalsekretärs/Peasekretáribüro/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinet tas-Sekretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalného sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/
 Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektoráts/Généralinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat
 Československé ministerstvo zahraničních věcí/Generali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/
 Pääosasto/Generaldirektorat

DG PRES	
DG IPOL	
DG EXPO	MA, NUTTIN
DG COMM	
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisēs tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättsjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissie secretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
MASUR	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Bonjθóć/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assister	
SCHWENDENWEIN	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmminikas/
 Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Präsident/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vice President/Ondervoorzitter/
 Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreședinte/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiilige/Méλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
 Membru/Lid/Czloniek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Должностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficijal/Ambtenaar/Urzéndnik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman